

تأزم الشعر فتأزمت الأغنية

كلام لاموزون ولا مقفى ولا ذو معنى

□ محمد سعيد الريحاني *

التعريف الشائع للشعر عند العرب هو أنه «كل كلام موزون ومقفى». ولذلك فقد انصب كل الجهد في تاريخ الشعر العربي على الوزن والقافية فكان الاهتمام الكبير بعلم العروض ولم يكن ثمة اهتمام بفلسفة الشعر أو نظرية الشعر. فبرز في الثقافة العربية نجم الخليل بن أحمد الفراهيدي البصري علامة الأنغام والإيقاع ولم يبرز نجم لأي منظر للشعر. فالانشغال بالجانب التقني في الشعر العربي صرف الانتباه عن الجانب التظليلي له.

الدارس المبتدئ للشعر العربي يعتقد وهو يعد الجور الستة عشر المحددة لنظم الشعر في الأدب العربي، أن كل بحر يختص بغرض شعري دون غيره. لكنه، في زحمة أسماء البحور وتضارب الأغراض الشعرية، يعلم، بعد تقدمه في الدراسة والسن معا، أن أوزان الشعر العربي ليست أكثر من ألعاب إيقاعية لا تختص بأي غرض شعري من الأغراض المتعارف عليها وأنه بالإمكان نظم الشعر في جميع الأغراض الشعرية بميزان شعري واحد فقط: ببحر شعري واحد لا غير. والقصيدة العربية العمودية تشهد أن ربع ما نظم من شعر في تاريخ الأدب العربي نظم على وزن «البحر الطويل»: فعولن مفاعيلن فعولن مفاعيلن- فعولن مفاعيلن فعولن مفاعيلن

فقد نسج أبو الطيب المتنبي قصائد حكمه على «البحر الطويل»:

«على قدر أهل العزم تأتي العزائم وتأتي على قدر الكرم الكرائم

وتكبر في عين الصغير صغارها وتصغر في عين العظيم العظائم»

كما حاكت الخساء قصائد الرثاء التي اشتهرت بها على وزن «البحر الطويل» تماما كما نظم الحطيئة قصائد الهجاء المعروفة باسمه على ذات الوزن. ولقد جاراهما في ذلك السابقون واللاحقون من فطاحل الشعراء العرب. فقد جاءت قصائد امرئ القيس وعنترة العبسي وأبي تمام والبحتري وأبي نواس وعمر بن أبي ربيعة في الفخر والعزل والمدح والوصف والتصوف والاعتذار... منظومة على ذات الوزن الأكثر هيمنة على الإيقاع الشعري العربي: «البحر الطويل». هيمنة «البحر الطويل» على الشعر العربي، على الأقل في شكله العمودي، يبرهن بما لا يدع مجال للشك أن اعتماد الأوزان في الشعر العربي لم يخضع لضوابط فلسفية تؤطر هذا الاختيار وتميزه. ولعل سبب هذا الفراغ يعود في قسمه الأكبر لدغياي الفلسفة من الحياة العربية بفعل التحريم والتجريم اللذين رافقاها حتى اليوم». ولذلك ترك اختيار الوزن الشعري للتلقائية والسليقة الشعرية لدى الناظم. في حين عرفت ثقافات إنسانية أخرى مسارات مختلفة في قرص الشعر إذ خصت لكل غرض شعري وزن شعري موازي وبالمثل خصت لكل غرض غنائي إيقاعا موسيقيا موازيا.

فإذا قبلنا بأن الشعر، أول الفنون، هو كل إبداع إنساني في تقدير الجمال والحياة... فستصبح الفنون التشكيلية شعرا لونها بصريا، ويضحي الرقص شعرا جسديا إيمانيا، والموسيقى شعرا صوتيا أدائيا، والغناء شعرا لحنيا... لذلك كان التظليل الشعري، على مر التاريخ، يؤثر تأثيرا مباشرا على باقي المجالات الفنية الأخرى. ومن أوضح القبول التي ترعرعت في الشعر العربي، قبل أن تحتاح باقي الفنون لتكبل كل مناحي الإنتاج الرمزي العربي: «القراءة التقنية لإنتاج الشعري والتظليل التجزيئي للشعر».

تشيتت التصنيف التقليدي

للأغنية العربية

إذ كان الشعر العربي قد عرف



مايكل جاكسون بين حشد من الراقصين

وهذا التشقت للمجهود الغنائي، ألم بحن الوقت بعد لتوحيد الأغنية العربية تحت نظريات عربية في الغناء تبحث في الأصول وتستمد منها مقوماتها الفكرية والفلسفية لإعطاء الروح لهذا الفن الفاعل في الوجدان العربي؟

الم يحن الوقت بعد للإفلاق بالأغنية العربية في زمن لا مكان فيه للفنون الصورية التي لا أساس فلسفي بسنها في مواجهة رياح العولمة وهيمنة القوة المادية والرمزية؟

لكل فن غنائي ضرورة

بعد خروج الولايات المتحدة الأمريكية، عقب الحرب العالمية الأولى، إلى ساحة الصراع الدولي والهيمنة على الأسواق في بداية القرن العشرين، وجدت نفسها قوة اقتصادية وعسكرية عظمى لكن بدون تاريخ تستمد منه عظمتها فعمرها يفوق بالكاد المئتي سنة، كما وجدت نفسها بدون ثقافة تغطي بها مشاريعها في البقاء والتوسع معا. فثقافتها الغربية هي ذاتها ثقافة خصومها اللدودين في ألمانيا

النازية وأوروبا الشيوعية. فلقد كانت الولايات المتحدة تلجأ باستمرار للمقارنة والمفاضلة بينها وبين خصومها فتعارض بين:

– ثقافة الديكتاتورية (العالم الاشتراكي) وثقافة الحرية (العالم الرأسمالي) في زمن الحرب الباردة. – العالم الجديد (أمريكا) والعالم القديم (أوروبا) في زمن القطبية الواحدة.

ولتقوية حضورها الثقافي، عملت الولايات المتحدة على استثمار الرأسمال الزنجي ودعمت العطاءات على واجهة الرياضة والإنتاج السمعي- المرئي من سينما وموسيقى فاسحة بذلك المجال للزئوج الحديث العهد بالحرية (قرار إنهاء العبودية صدر سنة 1863) فواكب الإزدهار الاقتصادي ازدهار فني ورياضي. لكن هذا الاستثمار للفن الزنجي وللرأسمال الزنجي خرج عن السيطرة وأثبت قوته واستقلاليته وحرية الثانية في عز انتكاسات السياسة الأمريكية في الستينيات من القرن الماضي: حرب الفيتنام في الخارج، حركات المطالبة بالحقوق المدنية في الداخل...

فإذا كانت التحديات الخارجية للولايات المتحدة والشروط الداخلية (تحرر العبيد وبطالتهم) قد فتحت باب الفن للزئوج الأمريكيين، فقد دخل الأفرو-أمريكان معترك



الفيس بريسلي

وإنما ينصت لفلسفة تعبر عن نفسها بالنوتات. في ما يلي خمس ألوان موسيقية ذات أصول زنجية وبطاقة هوية أمريكية لكن بفلسفات إنسانية متجاينة التي بدونها ما أطرب إيقاعها أحدا ولا أعجبت سالملها الموسيقية أنذا.

وكما نلاحظ، فالفلسفة الموسيقية ملازمة لاسم اللون الموسيقي لا تفارقه: ■ موسيقى الغوسبلز، موسيقى روح التفاؤل والتبشير والغناء جماعي، تشتهر بلقب «موسيقى الرب». ■ موسيقى البلوز، موسيقى التشاؤم والحزن والصحن، عكس الغوسبلز، تؤدي فرديا وتشتهر بلقب «موسيقى الشيطان».

■ موسيقى الجاز أو موسيقى «موسيقى الحرية» ترتكز على الارتجال محل صرامة النص المكتوب وفلسفتها «الفن للفن».

■ الروك الكلاسيكي يشتهر بكونه «موسيقى مناهضة الغبن والعنصرية». لذلك، فالفرح مركزي في النص والإيقاع.

■ الروك هارد موسيقى «الإحساس بالورطة»، «الإحساس بالمازق» وهذا ما يبرر صراخ مغني الهارد روك أند رول وزعيق القيتارة وهستيريا الإيقاع. ولعل الفنانين المنتحرين قلما خرجوا عن هذا الصنف من الموسيقي لارتباطه بالمازق: انتحار دجيم موريسن (Jim Morrison) قائد فرقة «الأبواب»

دجيمي هندريكس (Jimi Hendrix)، كورت كوبين (Kurt Cobain) قائد مجموعة «الخلاص» Nirvana...»

■ موسيقى الهيب هوب: النقاش بشكل غير مؤدب، طرح القضايا الاجتماعية والسياسية، موسيقى عدم الرضا والسخط.

هذه الخلفيات الفلسفية والثقافية والسياسية هي ما ينقص الأغنية العربية راسها. إن أخطر ما يتهدد الأغنية العربية هو «تسييجها جغرافيا» بإيقاعات محلية، وتحويلها إلى تشديد وطني، بثبر المقاومة في نفوس المستمعين العرب الآخرين الذين «سيعتبرونها لا تعنيهم ولا تمثلهم». وحدها الفلسفة الغنائية تجمع المستمعين من كل الأصقاع وتوحد الانطباعات... أما المستمع العربي للأغنية العربية فينصت أول ما ينصت فيها عن جواب للسؤال التالي: «ماذا يقول المغني في هذه الأغنية؟» فشكل الغناء في ثقافته العربية يراه ثابتا لا يتغير ولذلك فهو لا يسال عن شيء آخر غير المضمون.

ولكن ذات المستمع العربي حين ينصت لأغنية غربية فهو يطرح سؤالا مغائرا تماما: «ماذا تم اختيار هذا اللون الغنائي لأداء هذه الأغنية؟»

وما بين السؤالين، الأول والثاني، ثمة مون شاسع وفرق عظيم. فبينما يتم التساهل مع الأداء العربي، تتم القسوة مع الأداء الأجنبي ومحاسبته على اختياراته الفنية...

تري لو شاء العدل أن يعمم السؤال: «ماذا تم اختيار هذا اللون الغنائي لأداء هذه الأغنية؟» ستكون النتيجة حتما ارتجاج عنيف للثقافات وللذهنية العربية وبزوغ نجم رؤية جديدة للواقع العربي من منظور مغاير قوامه أن الأغنية العربية أسيرة الإيقاع المحلي/الجغرافي مع غياب واضح للوعي التعبيري الذي يستمد مقومات وجوده من وجود هامش للحريات.

ومع غياب الحريات، فمن الطبيعي أن تغيب الأغاني أيضا.

الحق في التعبير من بوابة الفن لينقشوا على جدار التاريخ هويتهم الأمريكية مع ثقافة البلوز والجاز وليفجروا معاناتهم ومطالبهم مع ثقافة الهيب هوب.

وعاشق الأغنية الغربية يستمتع مع كل لون غنائي بلهجة (Accent) ملازمة للأداء. ولذلك فالمستمع الأجنبي لا يجد صعوبة في التعرف على هوية اللون الغنائي ما دامت لهجة المغني تدعم ذاك الانتماء. إنه يدرك بشكل انطباعي أن للغناء الغربي أيضا خريطة يولد في حدودها وينمو ويتعرع في فضاءاتها. ففي الولايات المتحدة الأمريكية، تتوزع الألوان الموسيقية على الولايات توزيعا يعزز التعدد والتكامل الموسيقيين:

× ولاية نيويورك، مدينة نيويورك سيتي عاصمة فن الراب أو الهيب هوب.

× ولاية تينيسي، مدينة ممفيس عاصمة فن الروك أند رول.

× ولاية ميسيسيبي، دلتا الميسيسيبي عاصمة فن البلوز.

■ ولاية لويزيانا، مدينة نيو أورلينز عاصمة فن الجاز.

■ ولاية ميتشيغن، مدينة ديترويت عاصمة فن السول.

■ ولاية كنتاكي، مدينة أوبنزبورو عاصمة فن البلو غراس.

أما في الثقافة العربية، كما في غيرها من الثقافات الإنسانية الأخرى، هناك نفس الخريطة الجغرافية لأشكال أخرى من الموسيقى والغناء مع فرق جوهري هام وعظيم. وهو أن التوزيع الجغرافي للموسيقى والغناء في الولايات المتحدة الأمريكية واكبته تنظير فلسفي ويحث تاريخي قلما يتكرر مع ذات الفنون في الثقافات الإنسانية الأخرى. وتأسيسا على ذلك، بقيت الأغنية العربية أسيرة حدود الخريطة الوطنية والبطاقة الوطنية والعملة الوطنية والإيقاع الوطني بينما تحررت الأغنية الغربية بواسطة الأغنية الأمريكية إلى أفاق أرحب من الحدود التي أنتجت رعتها وأذان أكثر عددا من جمهور مهددها وقلوب أكثر استعدادا لحبها.

فالمستمع اليوم للأغنية الغربية لا ينصت للإيقاع الوطني الجغرافي

* باحث ومتخصص في فنون الموسيقى ومترجم من المغرب.